

Zlatíčka,

vydržte ještě v práci alespoň tři týdny, pak vám dám pokoj.

Tento týden:

1. Nejprve kontrola

It was Monday morning, the first day of his holiday. James was lying in his bed but he wasn't sleeping. He was thinking about his holiday, doing plans, looking forward to his trip/ journey to the sea with Jenny. The sun was shining through the window and outside a blackbird was singing loudly in the peach tree. In the next garden children were playing. They also had a holiday. On/in the arm chair near the bed there was a cat sitting and looking at James. It was waiting for something. James got up and went to the bathroom. While he was sitting in the bath, the telephone started ringing. He took a towel and ran downstairs. When he got to the hall, the telephone was still ringing. "Hallo," said James. He hoped to hear Jenny's voice. "Hallo," said a man's voice. "James, I know you were looking forward to your holiday but can you come to the office today for some time? Robert is ill."

Překlad na trpný rod

Jak se rozbilo to zrcadlo?

How was the mirror broken?

Do kina by se nemělo brát jídlo.

Food shouldn't be taken to the cinema.

Příští rok bude vydán (publish) její první román.

Her first novel will be published next year.

Narodil se v Irsku.

He was born in Ireland.

Kde byl vynalezen počítač?

Where was the computer invented?

Proč se mu dalo tolik peněz?

Why was he given so much money?/Why was so much money given to him?

Každý v této zemi musí být pojištěn.

Everybody in this country must be insured.

2. Tento týden bude překlad zaměřen na otázku. Pokud neumíte vytvořit otázku, bude těžké se domluvit i komunikovat. Nejprve trochu návodu. Existují 3 typy otázek:

a) Zjišťovací – získáte informaci

Wh- + pomoc.sloveso + podmět + sloveso významové + zbytek věty

wh- what, where, when, why, which, how

pomoc.sloveso do/does, did, will, should, would, have/has + význam.sloveso
v infinitivním tvaru

am/is/are, was/were + ing tvar význam.slovesa/nebo 3. Tvar, pokud
to bude trpný rod

b) Yes/no questions – otázky, na které odpovídáme ano – ne

Stavba vypadá stejně, ale chybí wh-

pomoc.sloveso + podmět + význam.sloveso (vše viz a)

c) podmětná otázka – ptáte se na podmět, ale tu sem nebudu dnes plést, abych vám nevytvořila zmatek

3. Překlad:

Kdo je ten muž?

Kde je nejbližší pošta?

Kdy máš narozeniny?

Kolik peněz máš v kapse?

Jak často chodí sestra k zubaři?

Kolik anglických zpěváků znáš?

Co měla včera na sobě?

Ve kterém domě bydlí kamarádi?

Co jsi měl dnes k snídani?

Kam pojeděš o prázdninách?

Co si o tom myslíš?

Byli jste včera v kině?

Jeli jste do školy autobusem?

Budeš zítra ve škole?

Můžete přijít zítra dřív?

Bude to vědět?

That's all. Have a nice time.

Your beloved teacher,

Mrs.Havlickova